



PEVERAGNO
Heart beats
between plain and alps

PIAZZA CARBONERI



Un tempo Piazza Paschetto, dopo il 1898 prese il nome di Rocco Carboneri, Sacerdote che con i suoi lasciti permise la costruzione dell'Asilo Infantile, che si affaccia sulla Piazza e ne prende il nome.

Nella Piazza già nel Seicento era presente una fontana, di cui andò poi persa ogni traccia. Verso la metà dell'Ottocento gli abitanti di questa zona chiesero al Comune una nuova fontana e furono accontentati perchè sulla Piazza si affacciavano il Municipio, le Scuole e l'Ospedale (dove ora si trova l'Asilo Infantile). La fontana che attualmente si trova sulla Piazza risale al 2003 e non ha né la struttura né l'ubicazione della precedente.

PIASA ROCCO CARBONERI

Na vota piasa dël pasquèt, après dël 1898 a l'a pià ël nom ët Rocco Carboneri, preve que coun ël soue doune ou a përmëtù ët fâ l'azilou ës la piasa qu'a porta so nom.

Ènt ël sessant, ës la piasa, a i era na fountana, arfëta ënt l'œtsant pë countantâ qui dël post e pë rande pi bèla la piasa ounda qu'a i era la coumuna, l'ëscole e l'ëspial (òoura Azilou).

Ènt ël 2003 a n'an butà una nœva ma nhant a l'istës post ët quëlla veia.



CARBONERI SQUARE

In the past years it was Paschetto Square, but after 1898 the name became Rocco Carboneri, a priest who gave a huge amount of money which allowed the construction of the nursery school. This last one is situated direct on the square and has its same name.

In the square, already in the seventeenth century, there was a fountain, but unfortunately its traces have been lost during the years.

Around the middle of the nineteenth century the citizens of this area asked the Town Hall for a new fountain and they had been pleased. In fact on the square there were the Town Hall, the schools and the hospital (where there is now the nursery school). The fountain situated on the square dates back to 2003 and has got neither the structure nor the location of the past one.



CARBONERI PLATZ

Frueher Paschetto Platz, nach 1898 erwarb den Name „Rocco Carboneri“, der Priester, der mit seinen Hinterlassenschaften den Bau des Kindergartens erlaubte. Der Kindergarten liegt sich auf den Platz. Das ist den Grund, weil der Kindergarten nennt sich „Carboneri Kindergarten“.

Seit 15. Jahrhundert befindet sich in dem Platz einen Brunnen, woraus jede Spur verloren gegangen war.

An der Mitte des 17. Jahrhunderts fragten die Bewohner den Rathaus um einem neuen Brunnen zu haben. Sie waren zufriedengestellt, weil auf den Platz das Rathaus, die Schuele und das Krankenhaus blickten.

Der Brunnen, der heute auf den Platz sich befindet, geht auf 2003 zurueck und weder die Bauart noch den Standort hat.



L.R.

